

Procès-verbal

TROISIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 5 juin 2019

Le président ouvre la séance à 13 h 31.

Déclarations de ministres

- 202-18(3) Le vice-premier ministre fait une déclaration sur la célébration de la Journée des Inuvialuits.
- 203-18(3) Le ministre de l'Infrastructure fait le point sur les initiatives énergétiques.
- 204-18(3) Le ministre des Affaires municipales et communautaires fait une déclaration sur le Championnat d'athlétisme 2019 des Territoires du Nord-Ouest.
- 205-18(3) Le ministre de la Santé et des Services sociaux fait une déclaration sur le plan d'amélioration de la qualité des services à l'enfance et à la famille.
- 206-18(3) Le ministre de l'Infrastructure fait une déclaration sur la mise en œuvre de la taxe sur le carbone des Territoires du Nord-Ouest.

Mentions

- 22-18(3) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh souligne l'intronisation d'Eileen Erasmus au Temple de la renommée de l'éducation aux TNO.

- 23-18(3) Le député de Kam Lake souligne l'intronisation de Claudia Parker au Temple de la renommée de l'éducation aux TNO.
- 24-18(3) Le député de Nahendeh souligne l'intronisation de Steve Nicoll au Temple de la renommée de l'éducation aux TNO.
- 25-18(3) La députée de Yellowknife Centre souligne l'intronisation de Gayle Strikes With A Gun au Temple de la renommée de l'éducation aux TNO.

Rapports de comités permanents et spéciaux

- 19-18(3) Rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales sur l'examen des comptes publics de 2017-2018 du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Dépôt de documents

- 455-18(3) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au rapport de comité 12-18(3) : Rapport concernant l'examen du rapport de 2018 du vérificateur général du Canada sur les services à l'enfance et à la famille des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 456-18(3) Rapport Ce que nous avons entendu : formation de base obligatoire potentielle pour les détenteurs de permis de conduire de classe 1 et 2. Document déposé par le ministre de l'Infrastructure.
- 457-18(3) Sommet sur le logement dans le Nord, solutions nordiques pour du logement nordique : rapport sommaire, Inuvik, TNO, 23 et 24 avril 2019. Document déposé par le ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 458-18(3) Rapport sur la Politique de maintien de l'effectif pour 2018-2019. Document déposé par le ministre des Finances.
- 459-18(3) Résumé des absences des députés du 5 février 2019 au 22 mai 2019. Document déposé par le président.

Première lecture de projets de loi

Projet de loi
n° 58

Loi modifiant les lois sur l'administration de la justice

Présentée par le ministre de la Justice.

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi n° 59 *Loi n° 2 de 2019-2020 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

Projet de loi présenté par le ministre des Finances.

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi n° 60 *Loi n° 2 de 2019-2020 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

Projet de loi présenté par le ministre des Finances.

La motion est ADOPTÉE.

Deuxième lecture de projets de loi

Projet de loi n° 57 *Loi modifiant la Loi sur les normes du travail*

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi n° 59 *Loi n° 2 de 2019-2020 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi n° 60 *Loi n° 2 de 2019-2020 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

La motion est ADOPTÉE.

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

Le comité plénier a fait l'examen du rapport de comité 18-18(3) : Rapport du Comité permanent du développement économique et de l'environnement sur l'examen du projet de loi n° 38, *Loi sur les aires protégées*, et donne une mise à jour sur les progrès effectués, soit l'adoption de cinq motions, la fin de l'examen du rapport de comité 18-18(3) et la présentation du projet de loi n° 38 en troisième lecture, avec amendements.

Motion 144-18(3)

Le député de Yellowknife Nord propose la motion suivante :

QUE la présente Assemblée législative recommande que, lorsqu'il fait appel à un groupe de travail technique pour l'élaboration des lois, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest inclue des organismes de cogestion dans le

processus afin de résoudre les conflits entre les dispositions d'une loi et les dispositions contenues dans les ententes sur les terres, les ressources ou l'autonomie gouvernementale.

La motion est ADOPTÉE.

Motion 145-18(3)

Le député de Yellowknife Nord propose la motion suivante :

QUE la présente Assemblée législative recommande que tous les rapports sur les aires protégées soient produits en collaboration avec les conseils de gestion créés en vertu de cette loi.

La motion est ADOPTÉE.

Motion 146-18(3)

La députée de Yellowknife Centre propose la motion suivante :

QUE la présente Assemblée législative recommande que les rapports soient coordonnés avec les rapports requis en vertu des autres lois, notamment la *Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie* et le Rapport sur l'état de l'environnement en vertu du projet de loi n° 39 : *Loi sur les droits en matière d'environnement*, s'il est adopté.

La motion est ADOPTÉE.

Motion 147-18(3)

Le député de Yellowknife Nord propose la motion suivante :

QUE la présente Assemblée législative recommande que le ministre organise des réunions régulières avec les gouvernements autochtones ou leurs représentants désignés, les conseils de gestion des aires protégées et les organismes de cogestion pertinents afin de favoriser des relations de travail collaboratives pour la gestion efficace des aires protégées.

La motion est ADOPTÉE.

Motion 148-18(3)

Le député de Yellowknife Nord propose la motion suivante :

QUE la présente Assemblée législative recommande la création d'un processus pour faire participer les gouvernements autochtones à l'élaboration

des règlements en vertu de cette loi et des autres lois abordant la notion de transfert des responsabilités.

La motion est ADOPTÉE.

Motion 149-18(3)

Le député de Frame Lake propose la motion suivante :

QUE le paragraphe 10(2) du projet de loi n° 38 soit amendé en supprimant l'alinéa b) et en le remplaçant par ce qui suit :

b) le ministre est convaincu que l'aire répond à l'objet de la présente loi, sauf si

- (i) dans le cas d'une nomination par un gouvernement ou une organisation autochtone, le responsable de la nomination n'a pas de droit ou de titre autochtone revendiqué ou établi sur l'aire en nomination;
- (ii) la nomination couvre l'ensemble des terres publiques dans une aire de droit ou de titre autochtone revendiqué ou établi;
- (iii) la nomination est jugée frivole, vexatoire ou malicieuse;
- (iv) la nomination est uniquement à l'intérieur de frontières municipales;
- (v) la nomination ne respecte pas un ou des critères d'admissibilité désignés.

Le député de Frame Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Vanthuynne, M. Testart, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli (6)

Contre : M. Blake, M. McNeely, M. Beaulieu, M. Nakimayak, M. Moses, Mme Cochrane, M. Abernethy, M. McLeod (Inuvik Twin Lakes), M. Schumann, M. Sebert (10)

Abstention : (0)

Motion 150-18 (3)

Le député de Frame Lake propose la motion suivante :

QUE le paragraphe 10(6) du projet de loi n° 38 soit amendé de la manière suivante :

6) Le ministre décide d'accepter ou de rejeter la nomination dans les 90 jours suivant sa réception, et fournit les motifs écrits du rejet aux gouvernements ou organisations autochtones qui ont proposé la nomination.

Le député de Frame Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. O'Reilly (1)

Contre : M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak, M. Moses, Mme Cochrane, M. Abernethy, M. McLeod (Inuvik Twin Lakes), M. Schumann, M Sebert (15)

Abstention : (0)

La motion est REJETÉE.

Motion 151-18(3)

Le député de Kam Lake propose la motion suivante :

QUE le projet de loi n° 38 soit amendé en ajoutant ce qui suit après le paragraphe 98(2) :

(3) Le ministre informe les gouvernements ou les organisations autochtones des Territoires du Nord-Ouest et les organismes et les conseils des ressources renouvelables et de l'aménagement du territoire de tout nouveau règlement ou règlement modifié proposé en vertu de cette section, au moins 30 jours avant que ce règlement ne soit adopté, et

a) donne l'occasion aux gouvernements et aux organisations autochtones ou aux organismes et aux conseils des ressources renouvelables et de l'aménagement du territoire de présenter leur point de vue au ministre;

b) examine, de façon entière et impartiale, les points de vue présentés en vertu de l'alinéa 98(3)a).

Le député de Kam Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli (7)

Contre : M. Blake, M. McNeely, M. Nakimayak, M. Moses, Mme Cochrane, M. Abernethy, M. McLeod (Inuvik Twin Lakes), M. Schumann, M. Sebert (9)

La motion est REJETÉE.

Motion 152-18(3)

Le député de Kam Lake propose la motion suivante :

QUE le projet de loi n° 38 soit amendé en ajoutant ce qui suit après le paragraphe 98(2) :

(3) Le ministre peut conclure une ou plusieurs ententes avec les gouvernements et les organisations autochtones aux Territoires du Nord-Ouest et les organismes et les conseils des ressources renouvelables et de l'aménagement du territoire pertinents, en ce qui concerne la façon dont le commissaire en Conseil exécutif interagit avec ces parties dans l'exercice des pouvoirs réglementaires en vertu de cet article.

Le député de Kam Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green (5)

Contre : M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Nadli, M. Nakimayak, M. Moses, Mme Cochrane, M. Abernethy, M. McLeod (Inuvik Twin Lakes), M. Schumann, M. Sebert (11)

Abstention : (0)

La motion est REJETÉE.

Troisième lecture de projets de loi

Projet de loi *Loi n° 1 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil*
n° 55 *exécutif*

Le député du Delta du Mackenzie demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Blake, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. O'Reilly,
Mme Green, M. Nakimayak, Mme Cochrane, M. Abernethy, M. McLeod (Inuvik
Twin Lakes) (10)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi *Loi n° 2 de 2019-2020 sur les crédits supplémentaires (dépenses*
n° 59 *d'infrastructure)*

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi *Loi n° 2 de 2019-2020 sur les crédits supplémentaires (dépenses de*
n° 60 *fonctionnement)*

Le député de Kam Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

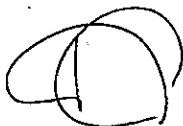
Pour : M. Blake, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. O'Reilly,
Mme Green, M. Nakimayak, Mme Cochrane, M. Abernethy, M. McLeod (Inuvik
Twin Lakes) (10)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Le président lève la séance à 17 h 31.



Monsieur Jackson Lafferty
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative